

BUTLLETÍ DE LA COLÒNIA I VILA DE FORCALL

ANY XXXVI - N.º 257 - ABR. - MAIG - JUNY 1998 - Dipòsit legal: B. 12.018-70

## EDITORIAL

### ADIÓS A LAS HERMANAS DE SANTA ANA

Desde 1899 han estado las Hermanas ejerciendo su abnegada labor en Forcall. Todos los forcallanos, pero sobre todo forcallanas, han compartido con ellas enseñanzas, afectos, formación y cariño. Han sido parte del paisaje físico y espiritual de nuestro pueblo y ahora se marcharán dejando un vacío que será difícil compensar.

Este siglo nuestro, tan interesante, tan satisfactorio en cuanto a nivel de vida de los pueblos, nos obliga sin embargo a dos servitudes; los cambios y una larga vida. Envejecemos en mejores condiciones de salud, pero es a veces nuestra mente la que tiene dificultades en adaptarse a cambios sociales y culturales, a los que nuestro corazón se resiste muchas veces.

Ver el colegio vacío es una de estas situaciones. Ciertamente que la enseñanza para lo que en principio fueron llamadas al Forcall, ha pasado de ser una prerrogativa a un derecho constitucional y por tanto una ventaja, pero... las Hermanas eran parte de nosotros mismos y no poder retenerlas por más tiempo ha sido como si algo de nosotros se fuera también.

Dice el Viejo Testamento que hay un tiempo para cada cosa. Tiempo de amar. tiempo de despedirse... siempre es esta la opción más difícil. Y en la confianza que Dios escribe recto sobre renglones torcidos, aceptamos su ausencia...

Las Hermanas de Santa Ana forman parte de la historia de Forcall, pero más importante, aunque no quede escrito, es que formen parte de la historia de todos y cada uno de los forcallanos que guardaremos su presencia en nosotros.

Sabemos que serán dichosos aquellos que compartan de ahora en adelante su futuro, nosotros hemos sido afortunados de tenerlas más de un siglo.

*Carmen Ferrer*



COLÒNIA FORCALLANO-CATALANA

# RELACIONS EXTERNES

## 1a TROBADA D'ASSOCIACIONS VALENCIANES

Com vam mencionar en el darrer butlletí, els dies 28 i 29 de març va tenir lloc el «I Encuentro de Asociaciones Valencianas radicadas en el exterior de la Comunidad Valenciana».

Van ser jornades molt emotives perquè vam conèixer valencians que per una raó o altra van haver de marxar de la «terreta», per poder *guanyar-se les garrofes i fer bullir l'olla*, com algun d'ells ens explicava. I, alguns dels que van haver de marxar a l'estranger va ser per allò que no hagués hagut de passar mai: «La Guerra Civil Espanyola».

Ens vam reunir 24 associacions, sent la nostra l'única que representa un petit poble en concret. Aquest fet ens va ajudar a guanyar-nos la simpatia de tothom, cosa que vam aprofitar per parlar molt del Forcall ja que pràcticament ningú el coneixia. Molts van prometre la seva visita.

La jornada de treball, que va tenir lloc al Saló de Corts del Palau de la Generalitat, va ser presidida pel Conseller de Presidència, Sr. José Ripoll i conduïda per la Directora General de Relacions Externes, Sra. M.<sup>a</sup> Auxiliadora Hernández i el Cap de Servei d'Accions Institucionals, Sr. Sergio Aguado. Aquesta jornada de feina va servir per a què cada associació es donés a conèixer indicant els seus projectes i les seves inquietuds. A continuació es van debatre una sèrie de punts d'interès com ara: ajudes a les associacions pel 1998, ajudes a les inversions, sistemes de finançament, programes de col·laboració entre associacions, relació de les associacions amb altres institucions valencianes i el projecte de la creació d'una Fundació de la Comunitat Valenciana a l'Exterior.

El nostres representants a la reunió van ser el vicepresident Antoni Eixarch i la Carme Ferrer. En la seva intervenció van fer especial esment a la necessitat de conservar les tradicions forcallanes, les seves festes populars, enriquir el Museu, l'ajuda per continuar endavant el «Bisgargis», per descomptat, i com a fita especial la publicació del llibre d'interès comarcal, que prepara el benllogut professor Josep Eixarch, que portarà per títol «La independència de les Aldees», on es vol explicar el procés d'independència de deu aldees de Morella: Cutí, Cincorres, Castellfort, Forcall, La Mata, Olocau, Portell, Sorita, Vallibona i Vilafranca, i que va tenir lloc l'any 1691.



El concert al Palau de la Música. Francisco i la Banda de Llíria.

Acabada la jornada de treball, tot van ser atencions per part de l'organització de la Direcció General. Tant els representants en la trobada com els acompanyants van gaudir de la visita al Museu de Belles Arts, malauradament massa breu, la Ciutat de les Arts i les Ciències, en construcció però on vam poder assistir a una demostració del Hemisferi on més d'un es va marejar de la impressió, al Palau de la Música on amb l'assistència del M. H. President Sr. Eduardo Zaplana va tenir lloc un extraordi-



nari concert del gran cantant valencià Francisco amb l'acompanyament de la meravellosa Banda de Lliria i una magnífica coral. Fora hi havia una exposició fotogràfica sobre l'emigració valenciana, en la qual la nostra associació estava representada en dos panells, amb 13 fotografies on es reflectia el desenvolupament històric de la Colònia.

A l'endemà, després d'assistir a una solemne missa, cantada en valencià, a la Basílica de la Verge dels Desamparats i gaudir d'unes dances valencianes, vam passar a la plaça de Manises de València on van intervenir Concha Márquez Piquer i Antonio Ferrándiz, que ens van recitar amb gran sentiment un escrit de Peris Celda (1943) titulat «Com es fa una valenciana», el qual serà publicat perquè tots el coneguem. A continuació va intervenir el Conseller de Cultura, Sr. Francisco Camps, qui va descobrir una placa commemorativa de la trobada.

La Directora General de Cultural, Sra. Consuelo Ciscar, ens va obsequiar amb un lot de llibres i cintes de música dels que oportunament donarem la seva referència.

Les jornades van cloure amb un magnífic dinar a l'Albufera, on la Generalitat va mostrar un gran esperit de fer feina i de voluntat d'ajuda cap a les associacions com ara la nostra.

El resultat va ser un èxit i així ho vam transmetre als organitzadors. Únicament hi va haver una cosa que no ens va fer el pes, i no voldríem molestar a ningú, però es va parlar molt poc del valencià i sabem que molts emigrants que van venir de lluny volien que s'hagués utilitzat també la seva llengua materna.



*Antonio Ferrándiz recitant. Concha Márquez, María Auxiliadora Hernández, Directora General, Francisco Camps, Conseller de Cultura, i Pilar Polo, presidenta de la Colònia.*

## LLISTA D'ASSOCIACIONS PARTICIPANTS

Creiem interessant donar la relació de les delegacions assistents. Si alguna persona volgués posar-s'hi en contacte, ens podeu demanar les adreces i els telèfons corresponents.

- Falla Valenciana del Turia de Buenos Aires ● Centro Valenciano de San Juan ● Centro Valenciano de Rosario ● Centro Cultural Valenciano de Mendoza ● Unión Regional Valenciana de Mar de Plata. Totes de l'Argentina ● Asociación Comunidad Valenciana de Montevideo de l'Uruguay ● Colectividad Valenciana de Chile ● Casa Regional Valenciana de París ● Centro Cultural Valenciano de Rhône ● Club Amical Valenciano de Guebwiller ● Casa Regional Valenciana de Le Puy en Velay. Totes de França ● Valencianischer Kulturverein Kassel und Umgebung ● Asociación de estudiantes y doctorados valencianos (SEACAVA) d'Alemanya ● Grup Cultural Valencià de Zürich de Suïssa ● Associació Cultural de la C.V. a les Valls d'Andorra ● Casa de la Comunidad Valenciana en Zaragoza. ● Colonia Valenciana en Teruel ● Casa de Valencia en Madrid ● Casa de Valencia en Gavà ● Casa Regional de la Comunidad Valenciana en Navarra ● Casa Regional Valenciana en Mallorca ● I, naturalment, nosaltres: Colònia Forcallano-Catalana.



*Membres de la Colònia al Palau de la Generalitat Valenciana.*

## COM SE FA UNA VALENCIANA (Peris Celda, 1943) Recitat per Antonio Ferrándiz

En reunions y en velaes  
se despenchen els poetes  
cantantlos a les chiquetes  
versaes y mes versaes.

Y entre poesia ransia  
y ripios; se la engalana  
cuant la chica valensiana  
yo crec que no té importansia.

Mes o manco condicions,  
modosetes o chulapes  
y simpátiques y guapes,  
así ni hian a montons.

Fes de murta una enramá  
clavetecha de chesmils  
en la que brillen a mils  
les perles de la rosá

Cull les freses de un fraguar  
per als llavis y orelletes.  
Colocali pa dentetes.  
La blanca flor del asar..

Arranca els trins y els arrulls  
que tenen els pardalets,  
pren del sol dos luserets  
y posaliis en los ulls.

Fet asò sense bambolla,  
si acás la vols vore viure,  
que la moldeche un Benlliure  
y que la encarne un Sorolla.

De aon el sol deixa el rubí  
y mes son caler se aferra,  
arranca un grapat de terra  
de secá, de horta o chardí.

Triala morena y fina  
que así no hiá bon caudal.  
Afich, pa que tinga sal  
ones de la mar Llatina.

Cuant tot aixó estiga fet,  
mescleu en uns cuants grapats  
de alegria del Porrats  
de dolsaina y tabalet.



De mil festes les rialles...  
y encara que siguen poques,  
pren la fortor de les Roques  
y la gracia de les Falles.

Busca el batiment de còrs  
de cuant els Miracles fan.  
Afixli una dosis gran  
de la Batalla de Flors.

Inchertali en disimulo  
un tros de placha en l'estiu  
en brisa de baix del riu  
cuant se vola el Cachirulo.

Pa sang, el tró de un cuhet  
y la fortor de una traca...  
El candor de una barraca  
y el aire del Micalet.

Prenli al sol un rach de llum  
que fa roses a clatells  
y asuseney y clavells  
per a donarli perfúm.

¿Pa qué tant s'han d'alabar  
y la vanitat que han pres  
si pa mí, aixó no té res  
d'extrañ ni particular..?

Arrel de la trobada a València,  
de la que extensament hem  
parlat, estem mantenint inter-  
canvis de publicacions amb  
altres associacions.

Hem rebut exemplars de «El  
Valencianísimo» de Xile, «El  
Miquelet» de Montevideo, i des  
de Mar de Plata ens envien el  
seu butlletí on es recull el progra-  
ma de la XLIV Setmana Fallera.  
Els amics de SEACAVA es  
posen a la disposició de  
qualsevol persona que estigui  
estudiant o ho vulgui fer a  
Alemanya.

La FACEEF de Paris ens ha fet  
arribar el llibre «Memorias del  
Olvido - La contribución de los  
Republicanos Españoles a la  
Resistencia y la liberación de  
Francia (1939-1945)».

Hasta em digué un foraster:  
¡Cuanta careta bonita..!  
Así es perfecta la chica...  
¡Ay...! Si yo en sabera fer..!

¿Fer chiques con les de así..?  
Aixó cuansevol ho sap..!  
Dismeu, que yo perc el cap..!  
¡Enseñam a ferne a mí..!!

Si de sabero tens ganes,  
ya que tens la ment inepta,  
te vach a dir la resepta  
pa fer chiques valencianes.

Quan de la mel del roser  
esencia de poesia  
Afichi la melodia  
de un Serrano o de un Chiner.

Posa entre esta rebolica  
tots els Furs de nostra historia.  
¿! desclau en un tros de Gloria...  
y ya está feta la Chica.

¿Y p'aixó vol de campanes..?  
¿y aixó es lo qu'et maravilla..?  
¡Si es la cosa mes sencilla  
Fer CHIQUETES VALENCIANES..!!



Antonio Ferrándiz, actor valencià, conegut popularment pel seu personatge «Chanquete», rodejat d'admiradors forcallans.

Fotografies de Conxita Cardona

i Antoni Eixarch

## INAUGURACIÓ DE LA RESIDÈNCIA PER A LA TERCERA EDAT

Ha estat com un somni, a vegades com un malson, però a la fi ha estat un bon despertar. JA TENIM RESIDÈNCIA.

El dia 29 de maig de 1998, la Consellera d'Afers i Benestar Social, Sra. Marcela Martí, juntament amb l'Alcalde de Forcall, Sr. Manuel Monfort, la van inaugurar.

L'assistència dels forcallans a l'acte va ser molt nombrosa i tots amb la mateixa idea: «Avui és un dia històric pel Forcall».

La Colònia Forcallano-Catalana va ser convidada per l'Ajuntament de Forcall, assistint en la seva representació el Sr. Antoni Eixarch. Així mateix hi van assistir alcaldes i representants dels Ajuntaments dels pobles de la Comarca i ex-representants de les Institucions, com ara el Sr. Ximo Martí.

Tot va començar l'any 1982, quan era alcalde el Sr. Amadeo Vinyals. Però en escrits dels anys 60 i 70 ja s'havia parlat en reunions de la Colònia de la necessitat d'una residència i fins i tot, diuen que el Dr. Bernardo Frasco (1868-1936), fill de Forcall i canònic de Tortosa, va donar uns diners per construir-ne una. Mireu si tot això ve de lluny.

Des d'aleshores ha estat una carrera d'obstacles: subvencions, obres parades, renúncia dels arquitectes, nou arquitecte, noves subvencions, modificacions constants del projecte, nou contractista i així... fins que finalment podeu dir que avui ja la tenim.



*Membres de l'Ajuntament senyors Eduardo Pesudo, Estrella Palos, Antonio Cervera i l'Alcalde Manuel Monfort amb la Consellera d'Afers i Benestar Social, Sra. Marcela Martí.*

Tots hem empès el carro i ara ens hem de felicitar; menció especial mereix per la seva constància el regidor de l'Ajuntament, Sr. Antonio Cervera.

L'edifici està situat a les eres, davant de l'escola d'ESO. Està format per dues plantes amb un total de 522 m<sup>2</sup> construïts. Disposa de 20 habitacions dobles amb bany complet, alguna de les quals estan condicionades per la gent amb minusvalideses. També hi trobem els serveis propis de cuina, menjador, sales d'estar, de recuperació, de banys... tots ells necessaris per complir les funcions d'aquest tipus d'edifici.

Totes les habitacions donen a l'exterior amb una vista immillorable.

La residència té calefacció, ascensor i un pati gran que compartirà amb el futur Centre de Salut.

La propietat construïda amb mitjans propis i subvencions és de l'Ajuntament de Forcall. Després d'una pública subhasta, la gestionarà una empresa que ens ha comunicat la total ocupació de les places.

A partir del mes de juliol comença el seu funcionament.  
Disfrutem-la.

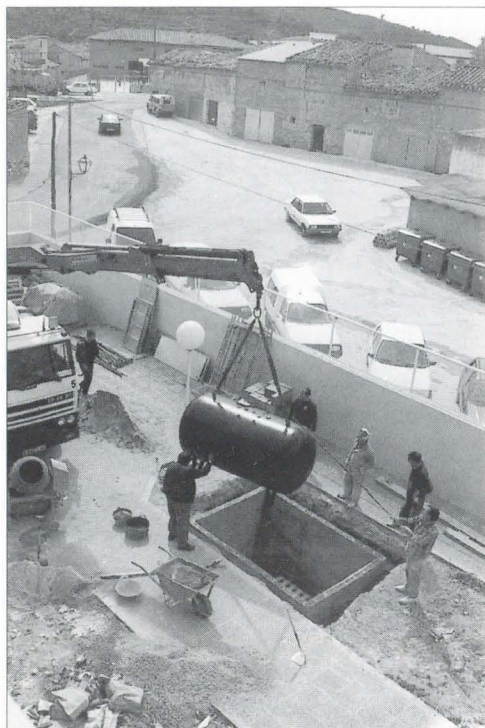


*El Vicepresident de la Colonia Antoni Eixarch amb la Regidora de Cultura i el senyor Alcalde.*



*La Consellera, Sra. Marcela Martí, en el discurs inaugural amb el nostre Alcalde, señor Manuel Monfort.*





*Acabant les obres.*



*Passadis d'accés a les habitacions.*



*Interior d'una habitació.*





*Aspecte façana interior. Exterior de les habitacions.*

### OBRES A FORCALL - PLAÇA MAJOR

La plaça està cap per amunt amb tantes obres. Però canviar i arreglar el paviment i les voreres de tota la Plaça Major significa també posar al dia tota la seva infraestructura.

El projecte es desenvoluparà en diverses fases, la primera de les quals, la infraestructura, ja està acabada. La segona fase, des de la Volta de Guarch fins a l'alçada del carrer Sant Vicent, i la tercera, des del carrer Sant Vicent fins al primer jardinet, s'estan portant a terme.

També hi ha una previsió d'actuació a la Placeta de Sant Miguel i al carrer de la Pilota.

### CENTRE DE SALUT

A la planta baixa d'una de les ales de l'edifici de la residència s'està acabant el Centre de Salut.

Aquest centre de 211 m<sup>2</sup> està a càrrec de la Conselleria de Sanitat i Consum, però l'Ajuntament de Forcall paga l'arribada de l'electricitat i els honoraris facultatius de projecte i direcció d'obra.

Disposarà de la consulta de metge i ajudant tècnic sanitari i de l'atenció d'especialistes amb equipament de raig X. A banda de l'assistència de dia, el servei de guàrdia de la Comarca, s'ocuparà de l'atenció al públic les 24 hores.

Aquest projecte també ve de lluny; l'any 1993 va començar, al 1994 es va signar el conveni entre l'Ajuntament representat per l'alcalde, Sr. Manuel Monfort, i la Conselleria representada pel conseller, Sr. Joaquim Colomer, però no es van aprovar les obres fins al 1998.

### MESÓN DE LA VILA

L'Ajuntament de Forcall ha realitzat una profunda remodelació del Mesón de la Vila. S'han canviat el paviment i la barra, s'han reformat la cuina i els banyos i tot el sistema elèctric i s'han rehabilitat les sales amb les seves característiques arcades. Les obres han posat al descobert una antiga capelleta que s'ha conservat. El programa europeu de cooperació LEADER ha participat en un quaranta per cent i les obres han tingut un cost d'uns vuit milions de pessetes.

### CARRETERA FORCALL-MORELLA

Aquesta és una obra que no existeix, però que urgeix fer.

La carretera Morella-Forcall no és l'adequada pel trànsit que hi passa. És estreta, amb moltes corbes, el paviment fet malbé... En definitiva molt perillosa i la prova la tenim en tots els accidents que malauradament hi ha hagut, alguns d'ells mortals.

La Conselleria encarregada de les Obres Públiques s'ha compromès a fer-la com cal, però la solució no arriba malgrat les promeses i les gestions de l'Ajuntament. **ÉS L'ASSIGNATURA PENDENT.**

# LA MOLETA DELS FRARES (1)

Los restos de la ciudad amurallada ibero-romana de la Moleta dels Frares de Forcall han sido declarados, por el Ministerio de Cultura, Bien de Interés Cultural (BIC), esto permitirá una mayor protección del yacimiento arqueológico y el poder recibir ayudas por parte de las administraciones públicas para el estudio de estos importantes restos.

Con la publicación en el Diario Oficial de la Generalitat Valenciana (DOGV) y en el Boletín Oficial del Estado (BOE) de esta declaración de Bien de Interés Cultural (BIC) el Ayuntamiento de Forcall ve premiado su esfuerzo encaminado a proteger este interesante espacio arqueológico.

Por las características del lugar, esta declaración de BIC le corresponde automáticamente por ley, ya que se trata de restos de un recinto amurallado y fortificado. La rapidez con que se ha logrado esta declaración se la debemos, en gran medida, al interés tomado por parte de Don Josep Casabó desde la Conselleria de Cultura de Castelló, que encauzó correctamente el procedimiento y agilizó al máximo los trámites administrativos necesarios a través de la Dirección General del Patrimonio Artístico de la Generalitat Valenciana y frente a la propia Administración Central.

Para una mayor comprensión de lo que es la Moleta dels Frares procedemos a publicar (en varias partes debido a su extensión) un interesante trabajo de Víctor Peñarroya Asensio, que de una manera clara y concisa nos acerca a este enclave arqueológico.

## INTRODUCCIÓN

¿Qué es la Moleta dels Frares? Hace cincuenta años la respuesta era desconocida. Prevalcía la hipótesis de que las ruinas de la Moleta pertenecían a la mítica ciudad de Bisgargis.

Cuando la gente de Forcall empezaba a admitir que sus antepasados vivieron en la Moleta, un estudioso alemán, Geza Alföldy, publicaba un importante trabajo, *Res Publica Leserensis*, y en el cual abre una nueva posibilidad para la Moleta.

Basándose en una inscripción situada en la fachada de la casa Piquer en Morella, la cual proviene de tierras del Mas de Llorens, antiguo propietario de la Moleta, Alföldy presenta una nueva teoría.

La lectura que nos ofrece la inscripción es la siguiente:

JOVI CONSERVATORI / OB INCOLUMITATEM / M. AV. RE... ANTONINI / AVGP P RES / BLICA LESE // SIS ARAM POSVIT / ET DEDICAVIT.

Precisamente Alföldy intenta interpretar las letras que faltan en la inscripción, y descubre, utilizando las Tablas de Ptolomeo, que la única ciudad que completaría la inscripción y que estuviera situada en esta zona es Lesera.

Por tanto, las ruinas de la Moleta son de Lesera.

De este modo se cierra parcialmente un capítulo de discusiones en torno a la Moleta, aunque con seguridad se abrirán de nuevas.

## UNA PEQUEÑA SITUACIÓN GEOGRÁFICA

Lesera, la ciudad romana situada en la Moleta dels Frares, políticamente hablando, se encuentra en el término municipal de Forcall.

El Forcall es un pequeño y rústico pueblo de 650 habitantes, con su horno de leña y sus características tabernas, situado en la comarca castellonense de Els Ports, concretamente en el extremo NW de la Comunidad Valenciana.



Este municipio limita al E y NE con la conocida Morella, capital de la comarca de Els Ports, al NW con la localidad de Villores, al SW con la Todolella y finalmente al SE con Cincorres.

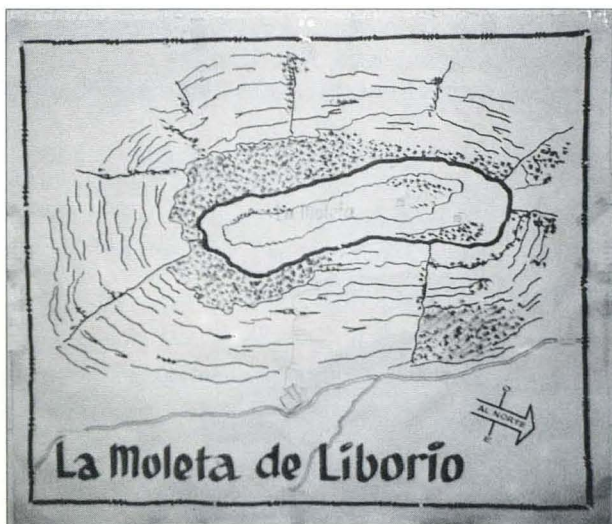
A esta franja fronteriza entre Castellón y Teruel se la denomina hoy con el nombre de El Maestrazgo, debido a la enorme similitud en la vida y costumbres de los pueblos que lo forman. Esta zona posee también un paisaje común, agreste y escarpado, comprendido entre los 800 y 1.200 metros de altitud.

Los rasgos geográficos de la zona son duros. Arriba montañas escarpadas de cimas planas con escasa vegetación. Luego, las zonas de cultivo donde la cebada y el trigo predominan por encima de los cultivos de regadío. Finalmente las ramblas de los ríos, descarnadas y llenas de rocas. Precisamente la jerga popular denomina a estas curiosas montañas con el nombre de «moles», y su diminutivo, moleta, nos viene a definir un cerro escarpado que posee una cumbre plana.

Realmente, la Moleta dels Frares es una estrecha formación tabular orientada N-S y ceñida por dos barrancos: El Barranco dels Llops al oeste y El Barranco de la Menadella al este. Presenta dos cuerpos o altiplanos distintos. El inferior rodea ligeramente el superior, y la formación tiene una cota máxima de 895 metros.

La definición anterior es otra prueba con la que justificar la ubicación de Lesera en la Moleta dels Frares, al ser costumbre romana construir sus ciudades en lugares elevados para facilitar la defensa de la misma.

(Continuará)



## FALLECE EL DOCTOR FELIPE MATEU LLOPIS

El día 13 de abril falleció el Doctor Felipe Mateu Llopis a la edad de 96 años. Catedrático de la Universidad de Barcelona. Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad de Valencia y Doctorado en Madrid se especializó en Arqueología, Numismática, Epigrafía e Historia. Fue un investigador tenaz, estudió a fondo los restos arqueológicos de la Moleta dels Frares de Forcall, con especial atención a las monedas y camafeos, ya que la numismática era una de sus grandes especialidades.

## CAMPAÑA DE SOLIDARIDAD CON CUBA DEL AYUNTAMIENTO DE FORCALL

El Ayuntamiento de Forcall, del cual soy Concejal, viene destinando el 0,7% del Presupuesto Municipal para ayudar al Tercer Mundo. Estos últimos años colaboramos con proyectos de INTERMON, tanto en países sudamericanos como africanos, según sus preferencias.

Se hubiera podido apoyar cualquier otro proyecto presentado por cualquier otra ONG, ya que el dinero se entregaba para ayudar a personas necesitadas del tercer mundo.

Nunca he puesto en duda de que el dinero se ha invertido en un proyecto correcto y necesario, pero como mi intención es aclarar y no polemizar, informaré que, el año pasado, cuando se trató en el Ayuntamiento el punto sobre la concesión de dicha ayuda, les expliqué los problemas que tienen los alumnos en algunas escuelas de Cuba no sólo para comprar el material escolar, sino para conseguirlo, y les sugerí que destinaran el 0,7 para adquirir ese material escolar, a lo que todos los miembros del Ayuntamiento accedieron. También me ofrecí para comprarlo personalmente y en uno de mis viajes, con mi esposa, para ver a mis familiares, lo entregaría a la escuela de Lombillo. Todo el Ayuntamiento estuvo de acuerdo.

El material se entregó, como pueden ver por la carta de agradecimiento de la Directora.

El Ayuntamiento consideró que el objetivo propuesto se había cumplido y nadie puso en duda mi honradez y mi interés en esta acción. Tal es así que para el presente ejercicio se ha acordado que se apoye un proyecto similar.

En resumen, como muchas otras personas, sigo creyendo que apoyar pequeños proyectos, también es ayudar a los necesitados.

*Ángel Duarte Amela*



*Entrega de material escolar en la escuela de Lombillo, dentro del proyecto forcallano de solidaridad con Cuba.*



Lombillo, enero 1998

*Zueridos amigos:*

*El colectivo de pioneros y maestros de la escuela Frank País García, ubicada en el poblado de Lombillo, Esmeralda, les hacemos llegar nuestro más sincero agradecimiento por contribuir a la donación de medios escolares que ustedes hicieron llegar a nuestro centro por medio del compañero Ángel.*

*Les decimos que nos sentimos muy agradecidos por este gesto tan humanitario y a la vez emocionados de saber que tenemos amigos que a pesar de la distancia ya hemos estrechado lazos inseparables con ellos.*

*Para que así conste firma la presente*

*Melades Salazar  
Directora*

---

## **PULSO FORCALLANO**

### **REFORMA DEL CAMPO DE FÚTBOL MUNICIPAL**

Con la reforma en profundidad que se ha llevado a cabo en el campo de fútbol municipal, se dispone de un espacio idóneo para la práctica de este deporte, que es, sin lugar a dudas, el más practicado en nuestro país.

Según nos comenta el concejal de deportes Miguel Ángel Ejarque, se tomó la decisión de reformar el viejo campo, que estaba totalmente impracticable, con la idea de formar a los más jóvenes, que muestran una gran afición por este deporte, y así en un futuro poder incluso formar un equipo propio. Actualmente son muchos los forcallanos que militan en el equipo de Morella, posiblemente si se hubiera dispuesto de una instalación adecuada Forcall podría haber tenido equipo propio.

Las obras, con un presupuesto de cuatro millones y medio, han corrido a cargo del Ayuntamiento de Forcall en un diez por ciento y de la Diputación de Castellón en un noventa por ciento. Se ha tenido que nivelar el terreno, salvando un fuerte desnivel de más de un metro, aplanar toda la superficie y luego cubrirla con unos veinte centímetros de tierra especial.

Con este presupuesto también se ha procedido al adecentamiento del entorno y a diversas obras de mantenimiento en el polideportivo.

La obra realizada quiere potenciar esta zona deportiva, ya que el campo de fútbol, la pista de tenis y la piscina forman un conjunto que se complementa, los vestuarios pueden ser compartidos y el campo de fútbol y la pista de tenis invitan en verano a practicar deporte a los usuarios de la piscina municipal.



## *El Racó d'en Víctor*

### EL APELLIDO AMELA (VIII)

# LOS AMELA POR EL MUNDO

En el capítulo anterior reproduje esquemáticamente el árbol genealógico de los Amela forcallanos. Según mis pesquisas, los Amela que en el siglo XIX y XX han vivido en Forcall descienden mayoritariamente de ese tronco enraizado en la Torre Amela. Esto no excluye la estancia en Forcall de otros Amela en siglos precedentes, procedentes de Morella, donde ya los encontramos desde el 1300.

Ya quedó clara la antigüedad del apellido Amela, y también su carácter autóctono como apellido propio de Els Ports de Morella. Como broche a esta serie, haré mención ahora de la expansión del apellido Amela más allá de Els Ports de Morella. Para conseguir datos al respecto acudí a una sociedad que se autodenomina Halbert's Family Heritage, y que comercializa información sobre la presencia de apellidos determinados en distintas partes del mundo. Conseguí así que me elaborasen un folleto titulado «El gran libro de los Amela en el mundo», que no es sino un índice domiciliario de hogares empadronados con el apellido Amela. Veamos estos datos.

Según esta información, hay en el mundo un millar largo de personas apellidadas Amela, puesto que se computan 261 hogares con un Amela al frente. Donde más Amela hay es, naturalmente, en España: hay casi 900. Pero también hay varios Amela por esos mundos de Dios. Donde más, en Francia, con unos 80 Amela, sobre todo en las regiones

del sur de Francia, aunque veo que hay uno en París.

Pero también hay una veintena de Amela en Estados Unidos (entre California, Columbia, Oregón y Washington), y otra veintena en Italia (en Lecce y Vercelli). Entre Alemania (en Wendeburg y Kassel) y Suiza (en Prilly) habría aún otra veintena más de personas apellidadas Amela.

Todos estos Amela proceden, sin ninguna duda, de nuestras tierras, descendientes de personas que emigraron en algún momento de nuestra historia, y muchos de ellos, seguro, de Forcall, en este caso probablemente descendientes de hijos segundones de distintas generaciones de la Torre Amela.

Sobre los Amela españoles diré que la inmensa mayoría de ellos se reparten, hoy en día, entre el entorno de Barcelona y la provincia de Castellón. Pero también hay algunos Amela en otras ciudades españolas, como (de más a menos Amela) en Tarragona, Valencia, Teruel, Zaragoza, Girona, Madrid, Murcia, Lleida, Almería y Orense.

Ya acabo. Como curiosidad, voy a hacer una cosa, voy a escribirle una carta al Amela más lejano de Forcall. Se trata de un señor que se llama Vicent Amela y que vive en el estado de Washington, es decir, en la costa del Pacífico de los estados Unidos, tocando al Canadá. Vive en un pueblo llamado Kirkland. Si me responde, os explicaré su historia y su relación con nuestra tierra.





## FUNDACIÓN BLASCO DE ALAGÓN

La Fundación Blasco de Alagón como el resto de las fundaciones es una organización sin ánimo de lucro, que por voluntad de sus creadores afecta de modo duradero su patrimonio a la realización de fines de interés general.

La Fundación Blasco de Alagón nace el 15 de febrero de 1996, bajo el Protectorado de la Conselleria de Cultura, Educación y Ciencia de la Generalitat Valenciana, siendo su principal objetivo la rehabilitación del Patrimonio Histórico-Artístico de las Comarcas de Alcalatén, Els Ports y el Alt y Baix Maestrat. El 5 de mayo de 1997, es ampliado el ámbito de actuación de la fundación a la zona Turolense del Maestrazgo, tras la firma de un Protocolo de colaboración entre los Presidentes de la Generalitat Valenciana y del Gobierno de Aragón.

La Fundación tiene entre sus objetivos y fines esenciales, contribuir a la conservación, estudio e investigación, defensa, restauración y rehabilitación del Patrimonio Artístico, arqueológico, etnológico, paisajístico y medioambiental de las provincias de Castellón y Teruel.

Para el cumplimiento de estos fines, La Fundación Blasco de Alagón realiza entre otras las siguientes actividades:

1. Compra, rehabilitación y posterior venta de inmuebles, destinando los beneficios de esta actividad a otros fines fundacionales.

Dentro de esta actividad, la Fundación ha adquirido hasta la fecha siete inmuebles. El primero de los inmuebles adquiridos fue la casa Potuños, edificio del siglo XVI, principios del XVII, situado en la Todolella. En esta misma población hemos adquirido la casa continua al inmueble anterior, que descubrimos se trataba de la misma construcción en sus orígenes.

En Ortells, se adquirió la Casa-Abadía tras un acuerdo con la Diócesis de Tortosa, la cual se comprometió a destinar parte del justiprecio a la realización de un estudio sobre el estado actual de la Iglesia de Ortells. Además, también se compró otra casa típica en esta población.

Por otro lado, en Coves de Vinromà se han adquirido dos masías, y finalmente una masía en el Plà de l'arc de Cabanes, en el término municipal de Vall D'Alba.

2. Por otro lado, la Fundación organiza actividades de Formación e investigación, exposiciones, certámenes, edita publicaciones, elabora estudios relacionados con los fines de la Fundación, y realiza trabajos de recuperación y rehabilitación de patrimonio.

Así, dentro de estas actividades, la Fundación ha llevado a cabo entre otras las siguientes:

- Realización de un Curso Teórico-Práctico de Técnicas básicas de Jardinería, participando 10 alumnos, la mayoría de ellos mujeres, algunas de ellas forcallanas.
- Participación y colaboración en el Seminario «Periodistas del siglo XXI».
- Colaboración en la recuperación de la Cruz de Término, «Peiró de Vilafranca».
- Publicación del «Cuaderno Cultural de la Fundación Blasco de Alagón».
- Recuperación de la Cubierta de la Iglesia Románica de Sant Jaume de Coratxà.

En un futuro, desde la Fundación pretendemos, además de continuar con nuestra labor de recuperación de la arquitectura tradicional de la comarca y conservación del patrimonio inmobiliario, favorecer el Turismo Rural y la economía de la zona, descubriendo las oportunidades y medios existentes a aquella parte de la sociedad que pretende establecer en la zona su lugar de residencia o descanso.

*Laura Peñarroya Fabregat*  
Gerente de la Fundación Blasco de Alagón

## EL CALENDARI FESTIU DE SANT ANTONI AL CORPUS

Bancaixa, fundació Caixa Castelló, amb l'ajut de la Universitat de Madrid, «Museo de Artes y Tradiciones Populares», «Museo Provincial de Bellas Artes de Castellón», Arciprestal de Morella. i dels ajuntaments de Castelló, Morella i Forcall, ha organitzat una magnífica exposició, que amb el nom: «El calendari festiu: De Sant Antoni al Corpus», fa un recorregut per les diferents festes rurals que tenen lloc, arreu d'Espanya, en aquest període de temps. L'exposició ha tingut lloc al Centre d'Exposicions San Miquel de Castelló del 14 al 19 d'abril.

L'exposició, a través de l'enigmàtica i vistosa indumentària que utilitza el món rural, fa una descripció concisa i didàctica de les arrels, rituals i simbologia de les festes exposades.

El Forcall juga un paper molt important a l'exposició. Just a l'entrar, a mà dreta,

ens trobem aquests personatges tan nostres de la Santantonà: botargues, Sant Antoni, despullat, filosea...; tots ells ens rememoren una festa molt arrelada a la província de Castelló i que el nostre poble té l'orgull d'haver-la mantingut i haver estat l'exemple per l'expansió de la Santantonà en altres pobles del seu entorn.

Juntament amb els nostres personatges ens trobem amb el «zampantzar» navarrès, els «trangas» pirinencs, els «peliqueiros» orensans, el «cucurru-macho» d'Àvila i tants d'altres, la qual cosa posa de manifest la necessitat de salvaguardar la riquesa del folklore espanyol. Així seria important disposar d'un lloc al poble en condicions per guardar els vestits de la Santantonà. I per què no? Exhibir-los mentre no s'utilitzin. Idea que deixo anar per a qui correspongui.

*Conxita Cardona*

## MOVIMIENTO EXCEPCIONAL EN LA HOSTELERÍA FORCALLANA

Si en el anterior número de nuestro Boletín deseábamos al Restaurante Ximo mucha suerte en su nueva etapa, ahora hacemos lo propio con el Restaurante Can Toni, que ha abierto sus puertas en la céntrica Plaza Mayor, asimismo con el Bar Volta de Guarch que ha cambiado de manos y de orientación. El Mesón de la Vila se ha reformado a fondo y el Pup Quq ha tomado un nuevo rumbo caribeño. Estos cambios mejoran notablemente la oferta hostelera de nuestra población, que se completa con el Bar

Els Ports, Tasca Los Arcos, Hotel-Restaurante Palau dels Osset, Pensión Aguilar y el Bar-Restaurante de la Gasolinera.

Nuestra redacción quiere felicitar a todo este grupo, primordial para la economía local, por su dinamismo y buen hacer, deseándole que siga en esta línea de trabajo.

También queremos tener unas palabras de felicitación para la Discoteca Factoría en su décimo aniversario, lleva ya una década animando con su música y sus fiestas a toda nuestra Comarca.



# El temps

ESTACIÓ METEOROLÒGICA  
RIU DE XIVA - FORCALL



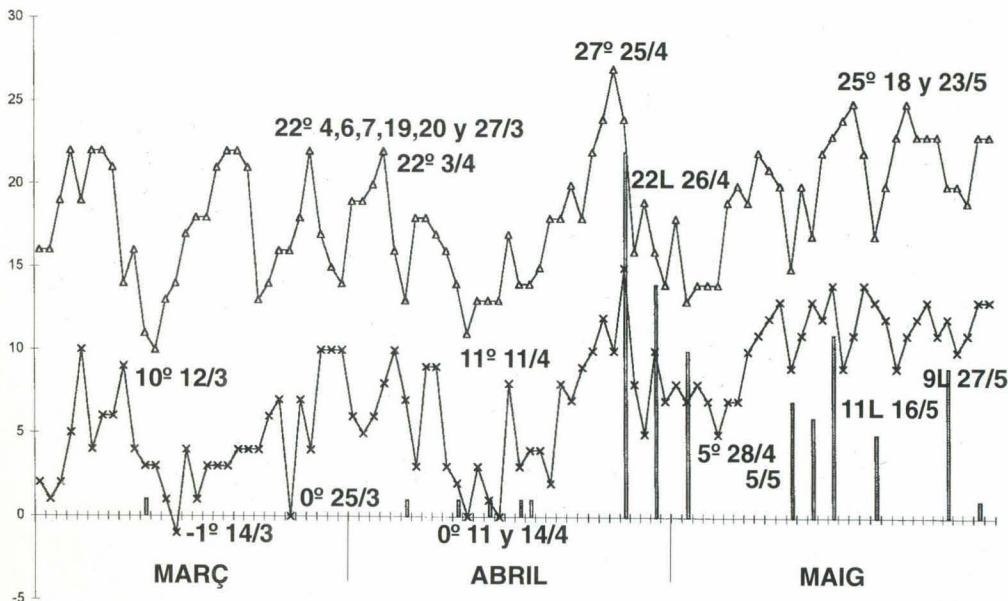
Al mes de març la temperatura màxima va ser de 22° els dies 4, 6, 7, 19, 20 i 27, baixant a 10° el dia 10. Les mínimes van ser d'1° el dia 14 i 0° el dia 25. La pluja no es va veure aquest mes, tan sols es va recollir 1 litre el dia 11.

El mes d'abril va començar fresquet, amb una màxima de tant sols 11° el dia 11 i una mínima de 0° els dies 11 i 14. Després es va animar, arribant fins als 27° de màxima el dia 25 i una mínima de 15° el dia 26. Aquest mateix dia una tempesta ens va deixar 22 litres d'aigua i molt grans, cosa que va fer que refresquessin les temperatures. A l'abril es van recollir un total de 42 litres d'aigua per metre quadrat, i va caure una mica de mataquirra el dia 13.

Per cert, hi ha gent que ens ha preguntat què vol dir mataquirra. Hem fet la consulta i ens han definit aquesta paraula dient-nos: «Al Forcall diem mataquirra o matabra quan fa molt fret i cau aigüeneu molt fineta».

El mes de maig va començar fresquet i amb alguna pluja i va continuar molt suau, al voltant dels 20° de màxima i per damunt dels 10° de mínima. El dies 18 i 23 es va arribar als 25°. Va ploure regularment i en petites quantitats; en total es van recollir 49 litres d'aigua per metre quadrat.

Miguel Rodés. Gràfics: Laia Ferrer



## RECULL DELS PRIMERS BUTLLETINS

La Junta ha decidit fer una recopilació fotocopiada de tots els exemplars del «Bisgargis». La col·lecció s'inicia amb un primer volum dels antecedents fins al número 94 (1956-1973). Els que estigueu interessats en tenir aquesta recopilació podeu posar-vos en contacte amb qualsevol membre de la Junta o remetre-us a l'apartat de correus, per tal de poder fer un calcul del número de volums que es necessitaran.

# NOTICIES BREUS

## NACIMIENTOS

El día 1 de febrero nació en Barcelona Sean Barret Gómez, hijo de Mike y Mari Paz. Bisnieto del Tío Braulio (Tabalé).

El día 7 de mayo nació en Barcelona Max Amela Calavera, hijo del colaborador de este boletín Víctor y Anna.

El día 21 de mayo nació en Morella Mario Adell Pascual, hijo de José Antonio y Pili.

## BODAS

El día 24 de enero en la iglesia de Sant Viçens dels Horts contrajeron matrimonio Rubén Jesús Goday y Marina Sales Camba (hija de Roberto), saliendo de viaje de novios hacia Argentina de donde él es oriundo. Felicidades.

En la iglesia de la Santísima Trinidad de Castellón, el día 30 de mayo contrajeron matrimonio Joaquín Roda Traver (nieto de Pilar de Morondo) y Beatriz Briones Illana. Enhorabuena.

El día 31 de maig al palauet de Can Buxeres de l'Hospitalet van contraure matrimoni Mónica Bordás Rodríguez i Vicenç Ferrer Martínez. Felicitats.

## COMUNIONES

Tomaron la Primera Comunió en Forcall, el día 10 de mayo, los siguientes niños: Jesús Aguilar Guarch, David Gil Albalat, Carlos López Blasco, Raquel Grau Peñarroya y M.<sup>a</sup> Mar Mestre Cervera.

En Castellón, el mismo día, tomó la primera comunió Víctor Escorihuela Rodés y el 29 de mayo confirmó M.<sup>a</sup> Carmen Escorihuela Rodés, hijos de Vicente y Trini.

## DEFUNCIONES

María Mampel Dolz (familia del Curro) va morir a L'Hospitalet de Llobregat el día 7 d'abril a l'edat de 86 anys sent enterrada al Forcall. Santiago Polo i Palos va morir a Barcelona el día 2 de maig a l'edat de 78 anys.

Roberto Sales Marín (germà del ex-president de la Colònia) va morir a Sant Vicenç dels Horts el dia 23 de maig a l'edat de 61 anys.

*Ara, amb el teu silenci retornes a Déu. Calles, havent comprès en el llarg del camí que la raó de viure és estimar.*

*Adéu. Gràcies per tot.*

En pau descansin.

## FORCALLANA CENTENARIA

Recientemente se ha comunicado por parte del Registro Civil de Castelldefels el fallecimiento de María Carmen Frasno Eixarch, ocurrido el 25 de diciembre de 1996. Según su partida de nacimiento, era hija de Francisco y Joaquina y nació en Forcall el 26 de agosto de 1893, por lo que se desprende que falleció a los 103 años de edad, es sin duda un ejemplo de longevidad digno de mención.

## ROMERIA DE SANT CRISTÒFOL

El passat dia 9 de maig es va celebrar la tradicional romeria a Sant Cristòfol de Saranyana, marcada pel bon temps i per l'harmonia. Cal destacar que la pista d'accés a l'ermitori ha estat arreglada mitjançant una intervenció del Programa LIFE i l'Ajuntament de la Todolella i que s'ha obert un bar i alberg amb unes 40 places.

## EXPOSICIÓ D'ARTESANIA DEL TERCER MÓN A FORCALL

Durant els dies 10, 11 i 12 d'abril es va exposar a un local de la Plaça Major artesanía del Tercer Món, organitzada per la Comissió Comarcal del 0'7%.

L'experiència va ser molt positiva i es van vendre molts productes manufacturats a aquests països necessitats, els nombrosos visitants es van mostrar solidaris amb aquesta causa.

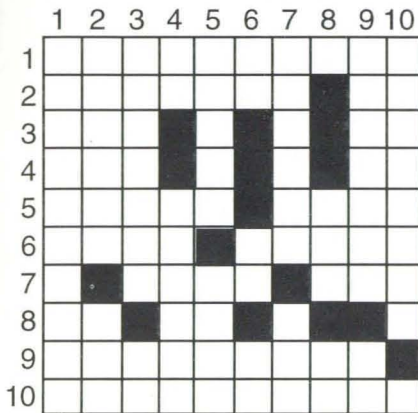
## EL VILAREAL A PRIMERA

La redacción quiere felicitar a los seguidores del Vilareal por su reciente ascenso a la primera división de fútbol y en especial a los suscriptores que «Bisgargis» tiene en esta población. Con este ascenso la provincia de Castellón vuelve a tener un equipo en la primera categoría del fútbol nacional.



# CRUCIGARGIS N.º 11

FRANCESC CARCELLER



**HORIZONTALS:**

1. Persona que no ha tenido la oportunidad de aprender a leer ni a escribir.
2. Espontáneo. Artículo.
3. Asociación de Defensa de los Animales. Uno. Vocal. OV.
4. Al revés, mirar. Vocal. Consonante. Al revés, marchar.
5. Pronombre. Al revés, hablará.
6. Al revés, siglas de un Ministerio. Al revés, puesta de sol.
7. Vocal. Contenedor de ropa. Adverbio.
8. Afirmación. Dios del Sol. La primera. La segunda.
9. Villa catalana en las afueras de Terrassa.
10. Avaricioso.

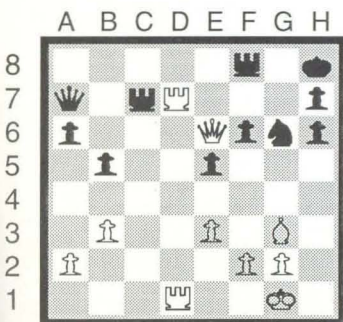
**VERTICALES:**

1. Persona que siempre está en contra de cualquier posición política.
2. Al revés, lo consigán. De nuevo al revés, me precipité.
3. Prendas, disfraces. Artículo.
4. Matrícula. Al revés, deténme.
5. Cocinan con aceite. Catre.
6. Vocal repetida. Otra distinta, también repetida. Voz de mando.
7. Prendas de vestir femeninas. Nombre de mujer.
8. Vocal. Al revés, océano. En números romanos, cuatrocientos.
9. La parte complementaria de la práctica. Vocales.
10. No recordó. Consonante

**SOLUCION CRUCIGARGIS**

SÓLO HORIZONTALES: 1. Analfabeto. 2. Natural. El. 3. ADA. I. U. OV. 4. reV. E. S. rl. 5. Quién. árid. 6. UPOM. osacO. 7. I. Saco. Más. 8. Si. Ra. A. E. 9. Talamanca. 10. Acaparador.

## ESCACS N.º 10



**BLANQUES JUGEN I GUANYEN**

A la partida Rubinstein-Maroczy, Göteborg, 1920, les blancs amb el domini de la columna «d» i la torre dominan la filera «7», no van tenir problemes per imposar-se amb una jugada de desviació.

Solució: 1. Ah4!! i les negres abandonaren, donç si 1... Cxh4. 2.De7! i tenen mat a g7 o f8, i si no canvien l'Alfil, l'amenaça Axf6 també es definitiva.

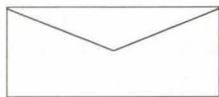
- !! = Jugada molt bona, gairabé definitiva.
- x = Captura de peça.
- ! = Jugada bona

# CONTRAPORTADA



Foto: Mercè Martí

*Al presentar l'espectacle de les nostres dances, sovint oblidem tots el treballs que hi ha al darrera, com ara cuidar els vestits, fer el monyo a les gitanetes, posar el farol a un dansant, buscar una rameta d'alfàbrega, trobar el jou i l'alladre per un llauradoret o buscar un cistellet per una llauradoret. Són aquestes petites coses les que fan possible unes dances llüides. La fotografia que ens proporciona Mercè Martí vol rendir homenatge a totes les persones que treballen al darrera, per tal que tot estigui a punt.*



Recordad que si nos queréis hacer llegar noticias, fotografías o escritos de cualquier tipo, lo tenéis muy fácil, dirigíos al Apartado de Correos 10.012 de Barcelona. C. P. 08080.

**BISGARGIS:** C/. Bruc, 62, pral., 2.<sup>a</sup> - 08009 BARCELONA

IMPRIMEIX: **IMPRESA GIER**

C/. Onze de Setembre, 19, - Telèfon: 93 665 63 04 - Fax: 93 665 13 96  
08860 CASTELLDEFELS (Barcelona)